

DD  
CIBX  
& H20  
1990  
DOCS

# CANADÉXPORT

Dept. of External Affairs  
Affaires étrangères  
OT

Vol.8 N°20

NOV 27 1990

3 décembre 1990

## Renaissance Europe de l'Est Appui à l'exportation en URSS, Europe de l'Est

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

Un nouveau programme d'AECEC, Renaissance Europe de l'Est (REE) pourrait aider les exportateurs canadiens à prendre pied sur le marché en pleine croissance des pays de l'Europe centrale et de l'Est.

### Objectif

Ce programme d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC), consacré au développement du commerce et de l'industrie, devrait renforcer la présence de certaines entreprises canadiennes sur les marchés de l'Europe centrale et de l'Est, ainsi qu'en Union soviétique.

Tout en reconnaissant le handicap que constitue, pour nos entreprises, la situation géographique et les liens commerciaux traditionnels de ces pays, le programme tient compte de l'évolution antérieure et actuelle de ce marché exceptionnel, et de son besoin d'imiter des modèles de réussite commerciale.

Le programme REE partagera certains coûts se rapportant à la pénétration des marchés et à de nouvelles formes de coopération commerciale. Mais le but essentiel est toujours d'ac-

croître les échanges avec cette région.

Les marchés admissibles à ce programme comprennent la Bulgarie, la Hongrie, la Pologne, la République fédérale tchèque et slovaque, la Roumanie, l'URSS et la Yougoslavie.

### Aide disponible

Le programme REE n'est pas une copie du Programme de développement des marchés d'exportation d'AECEC (PDME); mais il complète à certains égards ce programme d'aide à la commercialisation.

Les activités à frais partagés doivent être justifiées par un objectif commercial — un projet approuvé doit montrer à l'évidence qu'il en résultera des profits commerciaux et industriels pour le Canada.

Parallèlement, il doit être clair que le projet profitera au marché cible, compte tenu des buts visés par la création d'une économie de marché et par la modernisation de l'industrie et de l'agriculture dans ces pays.

Les projets de financement peuvent comprendre des propositions soumises par le secteur privé, ou encore des activités amorcées par le gouvernement.

### Admissibilité

Les entreprises admissibles au bénéfice du REE comprennent des sociétés enregistrées, des firmes de professionnels indépendantes, et des associations commerciales du secteur privé qui ne font pas de ventes.

### Programmes admissibles

Les programmes peuvent être financés pour aider nos sociétés à évaluer les possibilités en matière d'entreprise conjointe ou les accords de coopération structurés offerts sur les marchés cibles.

**LIBERALISATION  
DE L'INFORMATIQUE  
AU BRÉSIL**  
*Lire l'article page 6*

Ce financement s'applique également aux entreprises offrant une formation professionnelle à leurs partenaires ou à leurs clients éventuels dans les pays de l'Europe centrale et de l'Est, ainsi qu'en Union soviétique.

### Financement des programmes

On a prévu des possibilités de financement pour les voyages aller-retour, en classe économique, entre le marché cible d'Europe centrale et de l'Est, et l'endroit où réside le requérant; ainsi que des per diem au Canada et sur le marché cible.

Les coûts totaux du projet seront partagés avec le requérant, mais le programme REE ne contribuera pas plus de 50 % du coût des opérations, jusqu'à concurrence de 50 000 \$ par activité pour les études initiales, ou 25 000 \$ par activité pour un programme de formation spéciale.

### Projets proposés par le gouvernement

AECEC enrichira ses programmes de développement et d'information en matière d'échanges, afin de répondre au défi suscité par l'augmentation des débouchés commerciaux dans les pays de l'Europe centrale et de l'Est, ainsi qu'en Union soviétique.

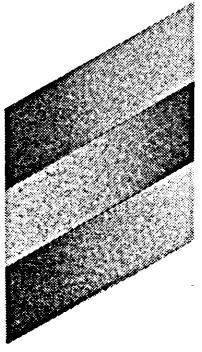
Des renseignements commerciaux plus précis et plus récents seront offerts à nos milieux des affaires pour permettre aux entreprises d'évaluer les divers débouchés commerciaux.

### Missions commerciales

En outre, le programme REE complètera le programme actuel des foires

(Voir page 3 : Renaissance.)

DANS CE NUMÉRO	
<i>Un regard neuf sur l'exportation.....</i>	<i>2</i>
<i>Salons de l'alimentation au Japon.....</i>	<i>5</i>
<i>L'Europe de 1992 : la technologie.....</i>	<i>7</i>
<i>L'ALE : séjour temporaire.....</i>	<i>8</i>
<i>La cablovision aux Phillipines.....</i>	<i>9</i>
<i>La Direction des sciences et de la technologie d'AECEC.....</i>	<i>11</i>



Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Canada